

CHAPTER III

ANALYSIS

Compound words in Thai can be separated into two main kinds: Nouns and Verbs.

A) Nouns1. Noun + Noun

For this type of construction, three frames are used:

- a) ^{ที่} ^{มี} N_1 N_2 CL ^{เดียว}
 b) N_2 CL ^{นี้} N_1 V_{1a} ^{มาก}
 c) N_1 CL ^{นี้} ^{เป็น} ^{ของ} N_2 CL ^{นี้}

If a combination of elements can occur in either (b) or (c) but never in (a), the combination consists of 2 simple elements

For examples:

- c) ^{ถูก} ^{จาก} ^{คน} ^{นี้} ^{เป็น} ^{ของ} ^{คน} ^{ใบ} ^{นั้น}
 can be used but never in
 a) ^{ที่} ^{มี} ^{ถูก} ^{จาก} ^{คน} ^{ใบ} ^{เดียว}

If the combination of elements can occur only in (a) and never in (b) or (c) the combination is a type B compound:

e.g.

^{ที่} ^{มี} ^{ลูก} ^{เสือ} ^{คน} ^{เดียว}

If the combination of elements can occur in (a) and in either (b) or (c) it is a type A compound: e.g.

- a) ^{ที่} ^{มี} ^{ลูก} ^{เสือ} ^{ตัว} ^{เดียว}
 b) ^{เสือ} ^{ตัว} ^{นี้} ^{ลูก} ^{คน} ^{มาก}

The list of compound words of this structure are as follows:

กฎหมาย	B	กันขอย	A
กาน้ำ (นก)	B	กันภัย	A
กวางขวาง	a) กว... A	ไก่ดำ	B
กบไฟ	B	กอดนทลาค	B
กบเม็ค	B	กอวยไม	B
กระโจมทอง (กุ่มขวาง)	B	เกลือสอง	B
กระจอกกุ่ม	A	กัมข้าว	A
กระจกเงา	B	ก่างปลา	a) กุ่ม.... A b) กม.... B
กระจกตา	B	ซาโต	B
กระเช้าสีดา	B	ขมตา	B
กระดานขบวน	B	ก่างหมู	a) กาง... A b) กู... B
กระดานไฟ	B	คันถักร	a) กน.... A b) กวง... B
กระดานแก้ว	B	คอขอย	B
กระดานทราย	B	เจ้าหนี้	B
กระดุกงู	A	เจ้าเมือง	B
กระต่ายจีน	A		
กระเบื้องเพชร	B		

Items listed in this way can occur with 2 classifiers. The status of this item depends on the classifier used. Thus, when ^{๒๒-}กุ่ม is used with กวางขวาง it is a type A compound when ^{๒๒-}โรค is used with this item it is a type B compound. This method of indicating the status of items such as this one will be followed in the rest of this study.

เจ้ามัญญา	B	ตากุ้ง	a) ทา.....	A
เจ้ากลอน	B	ตากโถ	b) ฐิ.....	B
เจ้ากรม	B		a) ทา.....	A
เจ้าภู	B	ทพอ	b) ธิ.....	B
เจ้ารอง	B	ทาวัว		B
เจ้าคุณ	B	ทาคูม		A
เจ้าจอม	B	ทาลอ	a) ทา.....	A
เจ้าชีวิต	B	ทาน้ำ	b) แผล.....	B
เจ้าแก้ว	B	ทามู		B
เจ้าบุษ	B	ทาสี		A
เจ้ายาว	B	ทาควค		B
เจ้าท่า	B	ตุงเทา		B
เจ้ามือ	B	เทาซาง	a) เทา.....	A
เจ้าเรือน	B		b) ไรค.....	B
เจ้าสาว	B	ทองคำ		B
เจ้าหน้า	B	ทองถิ่น		B
ใจมือ	B	ทองคาก		B
ใจความ	B	เทศเจ้า		B
จำปีแรก	A	น้ำกรท		B
รางทอง	B	น้ำกาธ		B
รางทอง	B	ชากา		B
รางไฟ	B	น้ำปลา		B
ทอดจันทร์	B	น้ำยง		B
ทอดเม็ย	B	น้ำตริก		B
ทอดเล็ย	B	น้ำมะนาว		A
ทอดรอม	B	น้ำต้ม		A

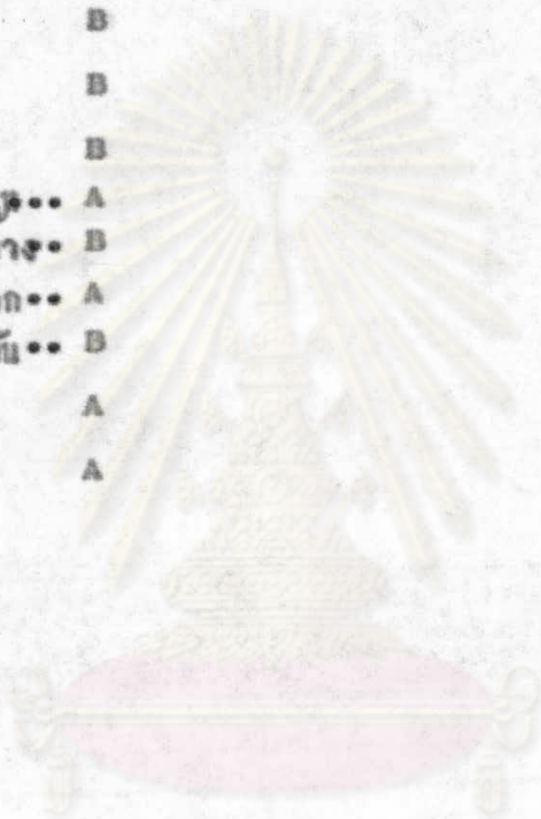
นายหน้า	B	พริกไทย	A
เนื้อที่	B	พองชุน	B
เนื้อไม้	B	พองกรั่ว	B
บันไดฉิ่ง	๑) ชัน... A	พองกา	A
ใบหน้า	๒) เต่า... B	พองเวียน	B
ปลาหมึก	B	พองน้ำ	๑) ชวด.... A
ปากกา	A	ไฟฟ้า	๒) ชัน..... B
ปากไก่	๑) ปาก.. A	ภูเขาไฟ	B
ปากกลาก	๒) ชัน... B	มุดฝอย	B
ปากเปิด	B	แมงกูด	B
ปากยาว	A	แมงทอง	B
ปากเรือ	A	แมงงาน	B
ปีกกา	B	แมงกรั่ว	B
ปีกไม้	๑) ปีก.. A	แมงพิท	B
เปลวชุน	๒) ชัน.. B	แมงท	B
ผู้ใหญ่ชาน	A	แมงทาน	B
ยี่ฮ้าง	A	แมงเขี้ยว	B
แผนที่	B	แมงบาย	A
ชงโต	B	แมงแรง	B
ชองทอง	A	แมงเหล็ก	B
พระเครื่อง	B	มือยี่	๑) มือ..... A
พระเจ้า	B	มือฉิ่ง	๒) คน..... B
พระภูมิ	B	มือเสือ	๑) มือ..... A
พริกฉิ่ง	B	แมงหน้า	๒) ชัน..... B

ศูนย์ไทยวิทยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ไม้เท้า	B	ลูกโซ่	B
ไม้ฉม	B	ลูกทูน	B
ไม้บรรทัด	B	ลูกน้ำ	B
ยาหวัด	A	ลูกของ	A
ยายหวัด	A	ลูกปลา	a) ตัว..... A
ยาแปด	A		b) ยัน..... B
รองรอย	B	ลูกขวย	a) ลูก..... A
รังคุม	A		b) แถ..... B
แรงมา	A	ลูกประจำ	B
เรือบทอ	B	ลูกเป็น	A
ดินมี	A	ลูกที่	A
ดินหมา	A	ลูกไม้	a) ลูก..... A
ดินทะเล	B	ลูกเรือ	b) แถง... B
ดินไก่	A	ลูกอช	B
ลาวทนาม	B	ลูกวัด	B
ลูกบอล	B	ลูกเรือ	a) ตัว..... A
ลูกทรง	B	ลูกสิ้น	b) คน..... B
ลูกไก่	a) ตัว..... A	ลูกเต็ม	a) ตัว..... A
	b) ทรง... B	ลูกหมั	b) ลูก..... B
ลูกทงอน	B	วงเดิม	B
ลูกซุน	A	แวนคา	B
ลูกเรย	A	ชันทอน	B
ลูกความ	B	ฮายโถก	B
ลูกทอก	B	ฮายทะพาย	B
ลูกข้าง	a) ตัว .. A	ฮายท่า	B
	b) คน .. B	เขือปลา	B
ลูกขั้น	B	เขือป่า	B

เชือกแมงวัน	B	หัวอิง	a) หัว..... A
แสงจันทร์	B	หัวหน้า	b) เต่า... B
แสงอาทิตย์	B	หัวเท็ด (ตะปู)	B
ไฮโก้	a) รก... A	หางไก่	a) หาง... A
ไฮเคียน	b) อัน... B	หางเป็ย	b) หัว..... B
ไฮคัก	B	หางม้า	B
เขียนหนาม	B	หางวาว	a) หาง... A
เขี้ยว	B	หางเอียง	b) อัน..... B
หน้ากาก	B	หางหนู	A
หน้ามา	B	หางเสือ	a) หาง... A
หน้าวัว	B	หูกระต่าย	b) อัน..... B
หนูสี	B	หูกว้าง	a) หู..... A
หัวกะทิ	B	หูราง	b) อัน..... B
หัวช่อ	B	หูปอด	a) หู..... A
หัวขโมย	A	หูเสือ	b) หู..... B
หัวหวาน	B	หูหนู	a) หู..... A
หัวโขน	B	หางอนไก่	b) หู..... B
หัวโจก	B	หางอนไก่	a) หู..... A
หัวตะกั่ว	B	หางอนไก่	b) หู..... B
หัวเขิน	B	หางอนไก่	a) หู..... A
หัวปลี	B	หางอนไก่	b) หู..... B
หัวเมือง	B	หางอนไก่	a) หู..... A
หัวไม้	B	หางอนไก่	b) หู..... B
หัวแรง	a) หัว .. A	หางอนไก่	a) หู..... A
หัวโหล	b) อัน .. B	หางอนไก่	b) หู..... B
	B		

หมอกความ		B
หมอกช่าง		B
หมอกทำแยะ		B
หมึกควาย		B
หมูกะจก		B
พืงเสียง		B
ขงคทา		B
โหลอรา	๑) โ	A
	๒) ร	B
อกโก	๑) อ	A
	๒) อ	B
อาเขบ		A
อาสะโก		A



ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

2) Noun + VerbNoun + Verb + Noun

The frames of both kinds can be combined as presented

below:

Frame for combination of simple elements:

$N \overset{1}{\text{ที่}} \underline{V} (N) \text{ CL } \overset{2}{\text{นี้}} \text{ V}_{1a} \text{ มาก}$

Frame for compound type B:

$\underline{N} \underline{V} \underline{N} \text{ CL } \overset{2}{\text{นี้}} \text{ V}_{1a} \text{ มาก}$

Examples

Simple: $\overset{1}{\text{เด็ก}} \overset{2}{\text{ที่ว่าง}} \overset{3}{\text{ที่อ่านหนังสือ}} \text{ CL } \overset{4}{\text{คนนี้}} \text{ V}_{1a} \text{ ที่มาก}$

Compound B: $\overset{1}{\text{แม่ค้า}} \overset{2}{\text{คนนี้}} \text{ V}_{1a} \text{ ที่มาก}$
 $\overset{1}{\text{มารดาแม่เอง}} \overset{2}{\text{ขอคนนี้}} \text{ V}_{1a} \text{ ที่มาก}$

Compound A: $\overset{1}{\text{หมอก}} \overset{2}{\text{ที่}} \overset{3}{\text{ถูก}} \overset{4}{\text{คนนี้}} \text{ V}_{1a} \text{ ที่มาก}$
 $\overset{1}{\text{คน}} \overset{2}{\text{ที่}} \overset{3}{\text{ขมขื่น}} \overset{4}{\text{คนนี้}} \text{ V}_{1a} \text{ ที่มาก}$

Note

As has been stated, type A compounds sometimes are really compound and sometimes are a combination of two (or more) simple elements. In certain cases, this is shown in the classifier also. For example:

Simple: $\overset{1}{\text{ลูก}} \overset{2}{\text{ที่}} \overset{3}{\text{คิด}} \overset{4}{\text{คนนี้}} \text{ V}_{1a} \text{ ที่มาก}$

Compound: $\overset{1}{\text{ลูกคิด}} \overset{2}{\text{อันนี้}} \text{ V}_{1a} \text{ ที่มาก}$
 $\overset{1}{\text{เชือกพวง}} \overset{2}{\text{อันนี้}} \text{ V}_{1a} \text{ ที่มาก}$

Compound words of this structure are as follow:

กระดานดำ	B	ทะเลสาบ	B
• • a) simples (ตัว)	A	นางกวัก	B
นมเปรี้ยว	B	เนื้อม้า	B
ถาดปาก	B	น้ำค้าง	B
ถาดทอง	B	ฟ้าตก	B
คำแม่	B	น้ำพุ	B
คำตาย	B	บัวลอย	B
คว้นทอง	B	ใบเสร็จ	B
เงินตาย	B	บอลเด็ก	B
เงินซื้อ	B	แมงลอย	B
รางเขียน	B	ทองคำ	B
คิมสอทอง	B	ทองเลี้ยง	B
คิมระเบิด	B	ทองคำ	B
ทำซัง	B	ที่เลี้ยง	B
เตารีด	B	a) simples (ตัว)	A
ทองม้วน	B	แมงมอง	B
ทองหมับ	B	b) compound B (นม)	B
ทองหยอด	B	แม่คำ	B
• a) simples (กระโถ)	A	แม่ยาย	B
กระโถน	B	แม่เลี้ยง	A
b) compound B (ทอง)	B	แม่เลี้ยง	A

*Listing items in this way means that when the item is a combination of two simple elements, one classifier is used; when the item is a type B compound a different classifier is used, when **ตัว** is used, when **นมเปรี้ยว** is a type B compound, the classifier **นม** is used. This method of indicating the classifier used in cases such as this will be followed in the rest of the study.



มาไร่	B	ลูกทวน	A
ไม้เค็ด	B	ลูกคำ	B
ไม้ท่าย	B	ลูกโต	B
ไม้เรียว	B	วงเวียน	B
ใส่คัน	A	สายหูก	B
ขางอาย	B	เสื่อทอม	a) simple (ตัว) A
ขางอม	B	เสื่ออน	b) compound B (คัน) A
ลูกกรอก	B	เสื่อกรอก	B
ลูกถ้อง	A	หนังสือเวียน	B
a) simple (คน)		ห้วนอน	B
b) compound B (อัน)		หมอกู	A
ลูกถอง	A	หมอนวค	A
a) simple (คน)		ทองเวียน	B
b) compound B (คัน)		ทิวกระเด็น	B
ลูกกระเคือก	B	ทิวไร่	B
a) simple (คน)		ขูรุก	B
ลูกกวาก	A	อกรอง	B
b) compound B (ไม้)			
ลูกกิด	A		
a) simple (คน)			
b) compound B (อัน)			
ลูกกิด	B		
ลูกเคียง	A		

Noun + Verb + Noun

ถางมันลัด	A	คนขายหมู	A
a) simple (ตัว)		คนขับรถ	A
b) compound B (คน)		คนเดินตลาด	A
ถางมันน้ำ	A	คนเดินโต๊ะ	A
a) simple (ตัว)		คนตัดหญ้า	A
b) compound B (อัน)		คนรักน้ำ	A
ถะลายเร็ดหน้า	A	คนทำสวน	A
ถะเป่าใส่คางคก	A		
คนกวาดถนน	A		
คนขายของ	A		

คนทะเลาะ	A
คนเลี้ยงเด็ก	A
คนเลี้ยงม้า	A
คนช่างนม	A
เครื่องคิดเลข	B
เครื่องตีไร	B
ร่างกัม	A
ร่างห้าแฉก	A
ร่างห้าเหลี่ยม	A
เด็กอมมือ	A
เด็กฝั่งของ	A
โต๊ะเขียนหนังสือ	B
น้ำประสานทอง	B
แปรงสีฟัน	B
ผ้าเช็ดตัว	B
ไม้จิกไฟ	B
ชาติคณูง	B
ชาอบหมัก	B
โรงอาศั้ว	B
โรงเลี้ยงเด็ก	B
รวมรัฐ	B
เชือกนิ่ว	A
เชือกถัก	B

a) simples (ตัว)
b) compound B (แม่)

3) Noun + Intransitive Adjectival Verbs

For this type of compound, three frames are necessary:

- a) N + V_{ia}(1) CL ^vนี้ V_{ia}(2) มาก
 b) N + V_{ia}(1) CL ^vนี้ V_{ia}(1) มาก
 c) N + V_{ia}(1) CL ^vนี้ ไม่ V_{ia}(1) เลย

A combination of two simple elements can only occur in frames (a) and (b) e.g.

- a) เด็ก ช่วย คนนี้ ดี มาก
 b) เด็ก ช่วย คนนี้ ช่วย มาก

A type A compound may occur in all three frames: e.g.

- a) น้ำหอม รวมนี้ ดี มาก
 b) น้ำหอม รวมนี้ หอม มาก
 c) น้ำหอม รวมนี้ ไม่ หอม เลย

A type B compound can occur only in frame (a): e.g.

- a) ดี คนนี้ ดี มาก

The list of compound words of this structure are

as follow:

เด็ก	B
กานยาว	B
กลอนสด	A
ระจอกเทศ	B
ระคานคำ	A
ข้าวสวย	A
ฉวีขาว	A

ถั่วดำ	A
ถั่วแดง	A
ทองแดง	A
ทองเหลือง	A
ทองคำ (มะม่วง)	B
น้ำแข็ง	B
น้ำกิน	B
น้ำหอม	A
น้ำเหลือง	B
น้ำหวาน	A
นวลน้อย (ชงา)	B
เนือฮอน (ปลา)	B
ปารา	B
ข้าวรีว (เครื่องในสัตว์)	B
ยี่สิบ	B
ไม้ก	B
ไม้สูง	B
มกดำ	A
มกแดง	A
ม้าเร็ว	A
ยาแดง	A
ยาเขียว	A
ขนานแดง	B



ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

4) Verb + Noun

Frame for compound type B:

มี V N ^๑ ^๒ ^๓ ^๔ ^๕ ^๖
มี วิ่ง คน คล หมู

Contrast with frame for combination of simples:

มี N V ^๑ ^๒ ^๓ ^๔ ^๕ ^๖
มี คน วิ่ง คล หมูExamples

Simples: มี วิ่ง คน • มี คล หมู

Type B: มี ชอบคน • คล หมู

Type A: มี มาแรง • เขี้ยว หมู

มี แรงมา • เขี้ยว หมู

Type A compound can occur in both frames.

Following are compound words of this structure:

คำขวัญ	B	มังคุด	B
แรงมา	A	มังคุด	B
ขวานผ่า	B	มังคุด	B
ชอบคน	B	วังบัว	A
ชอบดู	B	วังบัว	B
คำขวัญ	B	วังบัว	B
คากคำ	B	วังบัว	A
คันทอง (นก)	B	สวนสนาม	B
บานเย็น	B	สวนสนาม	B

5) Numeral Cardinal + Noun

In certain instances, the noun and its corresponding classifier are the same: e.g.

a) สี่ คน นี้ คือ มาก

คน acts as both the noun and its classifier.

Another construction that looks very similar is:

b) สี่ แยก นี้ คือ มาก

However, in the second example (b) it is possible to expand the utterance to

สี่ แยก สี่ แยก นี้ คือ มาก

A similar expression is impossible with the second example:

สี่ คน สี่ คน นี้ คือ มาก

Since it is not Thai, thus, there are two possibilities - either a combination of two elements (e.g. สี่ คน) or a type B compound (e.g. สี่แยก)

The list of compound words of this structure are as follows:

สามแยก	B	หกเหลี่ยม	B
สามแยก	B	เจ็ดเหลี่ยม	B
สามเหลี่ยม	B	แปดเหลี่ยม	B
สี่เหลี่ยม	B	สี่แยก	B
ห้าเหลี่ยม	B	ห้าแยก	B

6) Verb + Verb

This type of compound is different from the others in that the principle of separability can not be applied. Here, classifiers can be used, though, to indicate the difference between a combination of two simple verbs and compound of two verbs resulting in a noun. Certain classifier (กรัง^{V} , for example) occur only with verbs: e.g.

$\text{กิน}^{\text{V}} \text{ ๒ } \text{กรัง}^{\text{V}}$

$\text{นอน}^{\text{V}} \text{ ๒ } \text{กรัง}^{\text{V}}$

It can also occur with a comparison of two simple verbs: e.g.

$\text{กิน}^{\text{V}} \text{ นอน}^{\text{V}} \text{ ๒ } \text{กรัง}^{\text{V}}$

This classifier can never occur with nouns. Thus we find

$\text{กิน}^{\text{N}} \text{ ๒ } \text{กรัง}^{\text{V}}$

$\text{กิน}^{\text{N}} \text{ ๒ } \text{กรัง}^{\text{V}}$

but not usually

$\text{กิน}^{\text{N}} \text{ ๒ } \text{กรัง}^{\text{V}}$

we find instead

$\text{กิน}^{\text{N}} \text{ ๒ } \text{เครื่อง}^{\text{N}}$

$\text{เครื่อง}^{\text{N}}$ being the classifier for a noun

Thus we have only a combination of two simple verbs or a compound of the B type.

Compound words of this structure are:

กำปั่น	B	สมอก	B
ต้นสาบ	B	กินหัด	B
เปรี้ยวหวาน	B		

B) Verbs1) Verb + Verb (+ N)

Frame for combination of two simple elements:

เขา V และ V (N) ควบ

Compound type B elements can not be used in the above frame. They can only be used in a frame such as

เขา V V (N)

Examples

Simple: เขา นั่ง และ อ่าน (หนังสือ) ควบ

Compound B: เขา เขียน เด็ก

There seem to be no compound type A verbs of this structure. However, there seem to be two classes of type B compounds - type B₁ which can be separated under circumstances, and type B₂ which can never be separated.

Examples

Type B₁ เขาไม่เขาไม่เรียนหนังสือ

Type B₂ เขาไม่ เขียน เด็ก

Compound words of this structure are:

Verb Transitive

กตริ	B ₂	ใจกลุ้ม	B ₁
กล่าวหา	B ₂	ทบทวน	B ₁
กวาดล้าง	B ₂	ทบทวน	B ₂
กล่าวหา	B ₁	คำขวัญ	B ₂
ขมขื่น	B ₂	จับจอง	B ₁
ครอบงำ	B ₂	รับทราบ	B ₂

ลูกคัม	B ₁	วาราน	B ₂
โคเสียบ	B ₂	ชอมสวน	B ₁
โคเปรียบ	B ₂	ชอกสอง	B ₁
คักเทียน	B ₁	เขียนรู	B ₂
คิกคัม	B ₂	เขียนเปรียบ	B ₂
คิกม	B ₂	หงเขียน	B ₁
คอนวัน	B ₂	บงเสริม	B ₁
ทุมเท	B ₁	สังสอน	B ₁
นาคทนาง	B ₂	สรอ	B ₂
นัมคัม	B ₂	สรู	B ₂
นัคเปา	B ₂	สุลม	B ₂
ปลุกย้ง	B ₁	เขียนทง	B ₂
บุกราก	B ₂	เขียนสี	B ₂
แพเปรียบ	B ₂	หวากทวน	B ₁
ปิ่นนั	B ₂	หวากถ้ว	B ₁
ยกยอ	B ₁	พอมลอม	B ₂
ยกเจ็ก	B ₂	เพียวแฉ	B ₁
อ้อเขียน	B ₁	ออนวอน	B ₁
ออลวาง	B ₁	ออนพัก	B ₂
เอาเรียน	B ₁	อางอิง	B ₁
ไวอาลัย	B ₂	โฮอวก	B ₁
วากถาว	B ₁	อญกัม	B ₂

Verb Intransitive

ก้าวร้าว	B ₂	เขี้ยว	B ₁
กัมคง	B ₂	เขี้ยวกัด	B ₂
กัมธัน	B ₂	ขู่	B ₂
กคอาณ	B ₁	ชอบรวม	B ₂
กรวอกราง	B ₁	ชอบใจ	B ₂
จกจอง	B ₂	หาคิม	B ₂
จับจก	B ₂	แห่งแอง	B ₁
เคอกรอน	B ₁	นมคสัน	B ₁
คเสมอ	B ₂	เพียบชอ	B ₂
คณเคน	B ₁	เหอวแพดก	B ₂
นาคเงม	B ₂	เหอวโหล	B ₂
ตุกพัน	B ₁	โศครวช	B ₁
ตึกเคื่อง	B ₁		
พลโย	B ₂		
ฟ้งชัน	B ₂		
ฟ้งชาน	B ₂		
อิกลัม	B ₁		
เออนลอบ	B ₂		
วางวาย	B ₂		
วังเคน	B ₁		
วอควาย	B ₁		
สมบงม	B ₂		
สันทัก	B ₂		
อิกพรอ	B ₁		



2) Verb (V_t or V_i) + Intransitive Adjectival Verb

For this type of compound, there are two defining

frames:

a) ขยา V V_{ia}

b) V ขยา V_{ia} นัก

A combination of two simple elements can occur in

both frames: e.g.

a) ขยา ถู ขยา

b) ถู ขยา ขยา นัก

A type B compound can occur only in frame (a): e.g.

a) ขยา ถู ถู

There are to be no type A compounds for this construction.

Compound words of this structure are:

ถูถู

B

คูเบ่า

B

ตายคาม

B

ทกยาก

B

จ้อก

B

พอก

B

วางโค

B

อวกที

B

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

3) Intransitive Adjectival Verb + Noun

For this type of compound there are 2 defining frames:

a) N C1 $\overset{a}{\text{นี้}}$ $\overset{b}{\text{V}_{1a}}$ $\overset{c}{\text{นี้}}$ มาก

b) N CL $\overset{a}{\text{นี้}}$ $\overset{b}{\text{V}_{1a}}$ มาก $\overset{c}{\text{นี้}}$ $\overset{d}{\text{นี้}}$

A combination of two simple elements can occur in both frames: e.g.

a) เด็ก คน $\overset{a}{\text{นี้}}$ $\overset{b}{\text{สนใจ}}$ $\overset{c}{\text{นี้}}$ มาก

b) เด็ก คน $\overset{a}{\text{นี้}}$ $\overset{b}{\text{สนใจ}}$ มาก $\overset{c}{\text{นี้}}$ $\overset{d}{\text{สนใจ}}$

A type B compound can occur only in frame (a): e.g.

a) เด็กคน $\overset{a}{\text{นี้}}$ $\overset{b}{\text{สนใจ}}$ มาก

Compound words of this structure are:

ตั้งใจ	B
ตั้งใจ	B
ตั้งใจแรง	B
ตั้งใจ	B
สนใจ	B
สนใจ	B
สนใจ	B
ใจ	B
ตั้งใจ	B
ตั้งใจ	B
ตั้งใจ	B
ตั้งใจ	B
ตั้งใจ	B

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ตาก่าง	B	ทิวคี่	A
ตาปาก	A	ทิวค้อ	B
ทองแก	B	ทิวรัน	A
ทองชน	A	ทิวอาน	A
ทองเคิน	A	ทิวอน	A
ทองยุค	A	ทอ๊กตอย	B
ทองรวง	B	ทอ๊กเหมม	B
ทองเสียบ	A	ทองยาว	B
ทองแหง	A	อเท็ก	A
มองชน	B		
ปากแข็ง	A		
ปากคม	A		
ปากจ๊ก	A		
ปากเปราะ	A		
ปากเปิบก	B		
ปากนาก	A		
ปากราช	A		
ปากขวาง	B		
ปากหนัด	A		
ปากหวาน	A		
ปอกถอย	B		
พื้นเสียบ	B		
เสียงแข็ง	A		
เสียงอสน	A		
ทิวแข็ง	A		

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

5) Verb + Noun

For this type of compound, three frames are necessary:

- a) $N_{(1)}$ ยังไม่^{ได้} V $N_{(2)}$
 b) $N_{(2)}$ $N_{(1)}$ ยังไม่^{ได้} V
 c) $N_{(1)}$ ยังไม่^{ได้} V $N_{(2)}$

A combination of two simple elements can only occur in frames (a) and (b): e.g.

- a) เขา ยัง ไม่ ได้ เขียน จดหมาย
 b) จดหมาย เขา ยัง ไม่ ได้ เขียน

A type A compound may occur in all three frames: e.g.

- a) เขา ยัง ไม่ ได้ หอก สะพาน
 b) สะพาน เขา ยัง ไม่ ได้ หอก
 c) เขา ยัง ไม่ ได้ ถูก หอกสะพาน

A type B compound can occur only in frame (a): e.g.

- a) เขา ยัง ไม่ ได้ เดิน

Compound words of this structure are:

ถกคอบ	B	กินโต๊ะ	B
รถหัว	B	กินคอก	B
ถวาวหัว	B	กินตัว	B
ถวาคทา	B	กินน้ำ (ดื่ก, เวื่อ)	B
แกตัว	B	กินที่	B
กินความ	B	กินเมือง	B
กินใจ	B	กินแรง	B
กินแง	B	กินนม	B
กินท่าไร	A	กินท่า	B

ชกคอก	บ	ไตใจ	บ
ชากทัว	บ	ไตของ	บ
ชากขุน	บ	ไตที่	บ
เข้าใจ	บ	ขู่ใจ	บ
เข้าที่	บ	ขอมใจ	บ
ก้มใจ	บ	กักคอก	บ
กว่ามาทร	า	ทกใจ	บ
จับใจ	บ	ทกมัม	บ
จับนิก	บ	ทกนุก	บ
จับทา	บ	ทกรางวัด	บ
จับหวัด	บ	ตั้งใจ	บ
จำคูก	บ	ตั้งกรรม	บ
จำกิด	บ	ตั้งใจ	บ
งุงงมูก	บ	ตั้งตัว	บ
เงิมใจ	บ	ตั้งตน	บ
เดินขาว	บ	ตั้งหน้า	บ
เดินเครื่อง	บ	เต็มใจ	บ
เดินโต๊ะ	บ	เต็มเต็ง	บ
เดินตลาด	บ	ทองการ	บ
เดินแขม	บ	ตายใจ	บ
เดินชุธะ	บ	ตายตัว	บ
เดินหาง	บ	ตกปาก	บ
เดินเส้น	บ	ตกคา	บ
เดินปะพัก	บ	ตึกใจ	บ
เดินหนังสือ	บ	ตึกอินบน	บ

ศมิก	B	เขาคัว	B
ศมปาก	B	เขามัญญา	B
ศมหน้า	B	เขากวาม	B
ศมทั่ว	B	ประสมโรง	B
ฉกเขมร	B	มกใจ	B
ฉกใจ	B	เปลี่ยนแผ่นดิน	B
ฉกหัว	B	เปลี่ยนมือ	B
ฉกหาย	B	เปิดโปง	B
ฉกขุน	B	ไปรกดสัตว์	B
ฉกยศ	B	ฉกใจ	B
ฉกทาง	B	ฉกผี	B
ฉายมา	A	ฉกพา	B
พำขวัญ	B	ฉกเมีย	B
พำหิน	B	ฉกเอา	B
พำฉิ่ง	B	หลอใจ	B
เทศหัว	B	หลอแรง	B
หลอกผีตาม	A	หลอหัว	B
นอนคน	B	รองทุกข์	A
นอนใจ	B	รองจอก	B
นอนนก	B	แทนถน	A
นอนวัน	B	แทนงาน	B
มากใจ	B	แทนชู	B
มากพา	B	แทนหัว	B
มากหมู	B	แทนเพื่อน	B
มอก/ลาอา	B	แทนดิน	B
มอกหนทาง	A	แทนหัว	B
เบาใจ	B	เลี้ยงโต๊ะ	B

โลเม็ย	B	เส็ยเพ็ยม	B
โลน้า	B	เส็ยวไส	B
จาการ	B	หักกอ	A
วางยา	A	หักใจ	B
ไวใจ	B	หักกั้ง	B
ไวทัว	B	หาความ	B
ไวทุกข	B	หาเรื่อง	B
ไวกระ	B	หาใจ	B
ไวยท	B	หาทัว	B
ไวหนา	B	ทัวทอง	B
ไวถาย	B	เข็ยใจ	B
ซ็ลอม	B	ไขการ	B
สวมควัก	B	หนททา	B
สวมรอด	B	อนภูมิ	B
สงหาย	B	อนโรค	B
ฮันหา	B	อญทัว	B
ฮันแกง	B	อญไฟ	B
เข็ยทม	B	อญงาน	B
เข็ยใจ	B	อญมือ	B
เข็ยทัว	B	อญยาม	B
เข็ยร้อ	B	อญหมัก	B
เข็ยทา	B	ออกกำลัง	B
เข็ยที	B	ออกแรง	B
เข็ยปาก	B	ออกปาก	B
เข็ยแรง	B	ออกวางวัด	B

ศูนย์วิทยทแพยกร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ออกกราบ
ออกเรือน
ออกพรรษา
ฉิมใจ
ชุนใจ
เอางาม

B
B
B
B
B
B



ศูนย์วิทยจักร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย